

LAS NOTICIAS de Cicero



Fiesta de Cicero

Historia de la página 9

ACTIVIDADES
PARA PERSONAS MAYORES
6-8



NOTICIAS DE
CICERO
2-11

ANUNCIOS
Y SERVICIOS
13-18

ANUNCIO
12



Tabla de Contenido

Noticias del Municipio 2-11
 Actividades para Personas Mayores 6-8
 Anuncios y servicios comunitarios. 13-18
 Anuncios. 12



Directorio Telefónico Del Municipio

Número de Emergencias Policial: 911 Patio de Remolques: (708) 477-4386
 No Es Una Emergencia:
 (708) 652-2130

Número de Emergencias Contra Incendios: 911

Centro Para Personas Mayores De Cicero: (708) 222-8690 or
 (708) 656-3600 ext. 637

Servicios Para Personas Mayores de Cicero:
 (708) 222-3879

Servicio De Autobús Para Personas Mayores:
 (708) 222-3879

Biblioteca Pública: (708) 652-8084

Control de Animales:
 (708) 652-2130

Comisión Juvenil de Cicero: (708) 656-3600 Ext. 156

Ayuntamiento de Cicero

4949 W. Cermak Rd.
 Lunes - Jueves
 8 am - 8 pm
 Viernes cerrado

Centro Comunitario de Cicero y Departamento de Salud de Cicero

2250 South 49th Ave.
 708-656-3600 Ext. 160
 Departamento de Salud Ext. 147

North Complex

1634 S. Laramie Ave.
 (708) 656-8223
 Lunes - Jueves 8 am - 8 pm
 Viernes cerrado

Edificio de Seguridad Pública de Cicero y Servicios para Personas Mayores

5410 W. 34th Street
 Lunes - Jueves. 8 am - 4 pm



Larry Dominick
 Presidente del Municipio



Maria Punzo-Arias
 Secretaria del Municipio



Joe Virruso
 Supervisor del Municipio



Emo Cundari
 Asesor del Municipio



Fran Reitz
 Recolectora del Municipio



Victor Garcia
 Sindico del Municipio



Bob Porod
 Sindico del Municipio



John Cava
 Sindico del Municipio



Blanca Vargas
 Sindica del Municipio

Reuniones Del Concejo Municipal

Todas las reuniones de la Junta Municipal se llevan a cabo en 4949 W. Cermak Rd. a las 10 de la mañana
 Las reuniones de la junta de este mes se llevarán a cabo los días
9 y 23 de Julio



Desde El Escritorio Del Presidente

Por el presidente de Cicero, Larry Dominick

Estimados vecinos de Cicero,

Espero que hayan estado disfrutando de los largos días de verano aquí en Cicero. Ha sido un tiempo maravilloso para la ciudad, y estoy verdaderamente agradecido por la unidad y el espíritu que nuestra comunidad ha mostrado, especialmente con todo lo que hemos tenido en marcha.

El Verano en el Parque ha sido un gran momento para que las familias se reúnan y disfruten de las largas noches en el Parque Comunitario y el patio detrás del Ayuntamiento. Los niños han podido disfrutar de los castillos inflables y los temas que nuestro personal ha organizado cada semana.

También hemos tenido eventos divertidos para nuestros residentes mayores, desde viajes por el área hasta Bingo al aire libre este mes (si el clima lo permite, por supuesto), celebraciones de cumpleaños y otras actividades. Los viajes de este mes continúan una larga tradición de nuestro Centro para Mayores, con visitas a Rivers Casino en Des Plaines y German Fest en Milwaukee.

Finalmente, tuvimos nuestro festival anual Cicero Fest. Este año el festival estuvo bastante caluroso, pero la gente aún asistió, especialmente después del atardecer, para celebrar la independencia de Estados Unidos.

Estas son solo algunas de las diversas actividades que están ocurriendo en nuestra ciudad. Les animo a participar en tantas como puedan, ya que están diseñadas para atender una amplia gama de intereses y grupos de edad.

+++++

El Día de la Independencia es una festividad significativa. Es un recordatorio de los valientes hombres que lucharon por nuestra libertad en 1776, dando forma al país que tenemos hoy. Nuestra nación, construida por personas trabajadoras de todo el mundo, es un testimonio de la búsqueda del Sueño Americano.

Creo en este país, incluso con todos los problemas que hemos visto ir y venir. Continuamos buscando una unión más perfecta, y sé que lo estamos logrando con la determinación de la comunidad que tenemos en esta ciudad. Veo esto en nuestros niños, que pueden ir a la escuela y volver a casa seguros gracias

a nuestra Patrulla de Padres. Veo esto con nuestras familias reuniéndose para eventos y festivales, riendo y pasando un buen rato sin preocupaciones. Veo esto cuando nuestros mayores me cuentan sobre todo el gran trabajo que nuestro Centro para Mayores y nuestros Servicios para Mayores hacen por ellos.

Mientras celebramos el 4 de julio, espero que puedan ver cómo Cicero continúa persiguiendo los sueños de nuestros antepasados y celebra la libertad que todos disfrutamos gracias a los sacrificios que nuestros hombres y mujeres en uniforme han hecho una y otra vez para asegurar que perdure.

¡Feliz Día de la Independencia!

Sinceramente,

Larry Dominick
Presidente del Municipio de Cicero

P.S. Como siempre, no dude en comunicarse conmigo si tiene inquietudes, preguntas, comentarios o sugerencias escribiéndome en larry@thetownofcicero.com. Gracias.

Cicero Fest Atrae a Miles a Pesar del Calor

Las familias de Cicero disfrutaron de una celebración anticipada del 4 de julio con Cicero Fest este año. El festival de cuatro días comenzó el jueves 20 de junio. El personal de eventos especiales supera sus esfuerzos previos cada año, creando un festival más grande y mejor.

El clima de 94 grados hizo que fuera difícil para las familias de Cicero disfrutar de todas las festividades, y a menudo no llegaban hasta el atardecer.

"Este año, el clima estuvo extremadamente alto; fue algo insoportable durante el día," dijo la Directora de Eventos Especiales, Patty Salerno.

Más de 12,000 personas visitaron Cicero Fest y disfrutaron de una variedad de música en vivo, incluyendo géneros como house, rock, pop y español.

"Este año, continuamos nuestra tradición de tener bandas en inglés en un escenario en el lado este del

parque y música hispana en el lado oeste. Esto le da al evento un ambiente diferente y atiende a toda la comunidad," explicó la Directora Salerno.

"Gracias al Presidente Larry Dominick y a la junta, siempre tenemos un gran festival con buena comida y buena música," añadió Salerno.

El Presidente Larry Dominick regaló miles de pulseras a los niños de Cicero, como lo hace en cada festival.

"Me encanta y agradezco al Presidente Larry Dominick por la pulsera gratis. Estoy teniendo un gran momento. He estado en las atracciones y es súper divertido," dijo Auriyana Montenegro, una habitante de Cicero que disfrutaba de Cicero Fest 2024 gracias a la generosidad del Presidente Dominick.

"He estado aquí varias veces desde el jueves. Ha sido una experiencia muy divertida. Gracias, Presidente Larry Dominick," añadió Montenegro.



Los residentes de Cicero desafían el calor y la velocidad en una de las atracciones del Cicero Fest. El evento de este año fue uno de los más candentes jamás registrados.



La música en vivo, como One of the Boyzz, atrajo a grandes multitudes después del atardecer, cuando las temperaturas bajaron lo suficiente como para que llegara la gente.



El presidente municipal, Larry Dominick, saluda a un residente de Cicero en el festival.



Uno de los días más frescos del festival vio una mayor multitud, pero la mayoría de los residentes aún esperaban hasta el atardecer para disfrutar del recinto ferial.

La Fundación Morton Premia a la Junta de Cicero por su Apoyo

La Fundación Morton 201, que otorga becas a estudiantes del Distrito Escolar 201 de Morton High School, entregó un premio al Presidente Municipal Larry Dominick el 11 de junio por su apoyo y el de la Junta Municipal a su misión de ayudar a los estudiantes a alcanzar metas educativas superiores.

Desde 2019, la Fundación Morton ha otorgado 57 becas por un total de \$100,000. Este año, la Fundación recibió 54 solicitudes de becas, la cifra más alta hasta la fecha, y otorgó 14 becas valoradas en \$2,000 cada una a los ganadores. La Secretaria de la Junta de Morton High School y Presidenta de la Fundación, Jessica Jaramillo-Flores, dijo que las becas se dividieron equitativamente entre los estudiantes de Morton East y Morton West, incluyendo un estudiante de cocina de cada escuela.

La Junta de la Fundación Morton 201 entregó el premio Pay It Forward 2024 al Presidente Larry Dominick y a la Junta de Fideicomisarios de la Ciudad de Cicero el martes 11 de junio de 2024.

"Hoy queremos reconocer a uno de nuestros más antiguos y constantes apoyos, la Ciudad de Cicero," dijo Jaramillo-Flores al dirigirse a la Junta de Cicero. "Desde 2018, la Ciudad de Cicero ha comprado repetidamente mesas en nuestras Noches de Cena y Teatro y ha sido un patrocinador corporativo en nuestras cuatro Subastas en Línea de Apoyo Local. También ha ayudado a promover la Fundación publicando información sobre nuestros eventos en sus edificios, en su sitio web y a través de sus páginas de redes sociales."

Jaramillo-Flores agregó, "La Ciudad de Cicero realmente cree en la misión y los esfuerzos de la Fundación y ha sido un socio tremendo desde el principio. Por estas razones, la Ciudad de Cicero ha sido seleccionada como el receptor del premio Pay It Forward 2024."

En nombre de la junta, el Presidente Dominick aceptó el premio y agradeció al Distrito Escolar 201 de Morton High School y a la Fundación Morton 201 por todo lo que hacen para ayudar a los estudiantes a perseguir sus metas de vida y carrera.

"Morton High School y la Fundación se dedican a ayudar a cada estudiante. Son muy efectivos.

Sus estudiantes son nuestros futuros líderes y nos sentimos honrados de apoyarlos," dijo el Presidente Larry Dominick. "Uno de mis objetivos personales siempre ha sido ayudar a nuestros estudiantes a alcanzar sus sueños y metas. El Distrito Escolar 201 de Morton High School y la Fundación Morton 201 son fundamentales para lograr eso."



La Junta Municipal de Cicero: los síndicos Víctor García, Bob Porod y John Cava, la secretaria María Punzo-Arias, el presidente municipal Larry Dominick, la presidenta de la Fundación Jessica Jaramillo-Flores, la síndica Blanca Vargas, el supervisor Joe Virruso, el asesor Emilio "Emo" Cundari y el coleccionista Fran Reitz.



El Dr. Timothy Truesdale, superintendente de Morton 201, observa mientras la presidenta de la Fundación Morton, Jessica Jaramillo-Flores, habla sobre la beca Pay it Forward.



El Dr. Timothy Truesdale le entrega al presidente de la ciudad, Larry Dominick, un premio por el apoyo que él y la junta municipal han brindado a la beca de la Fundación Morton.

El Presidente Larry Dominick Presenta

Actividades en el Centro para Adultos Mayores

5631 W 35th Street | (708) 222-8690 | Abierto de lunes a viernes de 8am - 4pm

JULIO 2024

El Centro Para Adultos estará cerrado las siguientes fechas: 4, 5, 12, 19, 24 y 26 de Julio.

Actividades en el Centro para Adultos Mayores

LUNES

VIDEO DE EJERCICIOS @ 9am

CLASE DE BAILE EN SILLA @ 1pm

CLASE DE BAILE @ 2:15pm

PROGRAMA DE EJERCICIO PARA ARTRITIS - A PARTIR DEL 5 DE AGOSTO @ 12 pm

8 de Julio

MANUALIDADES @ 10 am (Se Requiere Inscripción)

MARTES

VIDEO DE EJERCICIOS @ 9am

CLASE DE YOGA @ 10am

BUNCO @ 1pm (Excepto 16 de Julio)

MIÉRCOLES (Excepto 24 de Julio)

VIDEO DE EJERCICIOS @ 9am

CLASE DE BAILE SANADORA @ 10-11am

JUEVES (Excepto 4 de Julio)

VIDEO DE EJERCICIOS @ 9am

TAI CHI @ 10-11am

BUNCO @ 1pm (Excepto 25 de Julio)

25 de Julio

FIESTA DE CUMPLEAÑOS DE JULIO (SE REQUIERE INSCRIPCIÓN)

VIERNES

BINGO EN EL PARQUE @ 10am

(SI EL CLIMA LO PERMITE/ SE REQUIERE QUE SE INSCRIBA)

Reunión de Toda
el Municipio en el Centro
para Personas de la Tercera
5631 W 35th Street

Martes,
16 de Julio
1-3pm

Presentado por el PRESIDENTE LARRY DOMINICK

Vigilancia del vecindario de Cicero



TOWN OF CICERO
COMMUNITY
OUTREACH
EST. 1974

6019 W. 26th St. | 2944 S. Laramie Ave
Office: (708) 863-7232 | lunes- viernes 12pm-7pm
CiceroOutreach@gmail.com

Alentamos a todos a obtener involucrado. Por favor invita a tu familia y vecinos para ayudar a continuar asegurar nuestra comunidad juntos.



VIAJE DE VERANO



LAS PERSONAS ADULTOS MAYORES PUEDEN ASISTIR A UN VIAJE DE VERANO, POR FAVOR ELIJA ENTRE LAS DOS SIGUIENTES OPCIONES:



Located In Rosemont, IL



MIERCOLES 24 DE JULIO

Nos reuniremos en el edificio de Public Safety a las 9AM

FRIDAY JULY 26TH

Nos reuniremos en el edificio de Public Safety a las 12:00PM

Se requiere Reservación

Las reservaciones se podrán realizar a partir del 1 de JULIO del 2024

Los adultos mayores deben registrarse en persona o por teléfono con anticipación para este evento,

No se aceptan mensajes de voz para registrarse

Las cancelaciones de deben hacer con un día de anticipación

Los adultos mayores deben llegar 15 minutos antes de su reservación

Regístrese en el Cicero Senior Center ubicado en:
5631 W. 35th Street

Para registrarse debe tener un formulario médico en el archivo
Por favor llame a Diana Dominick at 708-222-8690

Cicero Senior Center

5631 W. 35th Street Cicero, IL 60804



**¡Haz ejercicio con nosotros
para estar más saludable y
feliz!**

El Programa de Ejercicios de la Fundación para la Artritis (AFEP) es un programa de ejercicios grupales diseñado para aumentar la movilidad, la fuerza y el bienestar general. Los ejercicios ofrecidos son apropiados para personas en todos los niveles de condición física, incluidas aquellas con o sin artritis. ¡Únete a nosotros para mejorar tu salud y sentirte mejor!

¡Únase a nosotros en este programa divertido y emocionante para comenzar un verano más activo! El ejercicio regular previene caídas, acondiciona las articulaciones y le permite ir a los lugares que ama!

**A partir del Lunes 5 de Agosto de 2024
Todos los Lunes de 12 PM a 1PM**

POR FAVOR REGISTRESE EN LA RECEPCIÓN 708-222-8690



Funds (in whole/part) for this publication were provided through an award from AgeOptions through grants from the Illinois Department on Aging and/or Administration for Community Living, U.S. Department of Health and Human Services under Title III of the Older Americans Act. White Crane Wellness Center does not discriminate in admission to programs or treatment of employment in compliance with appropriate State and Federal statutes. If you feel you have been discriminated against, call (312) 814-6200 or (217) 785-5125 (TTY).

Adultos Mayores Celebran el Día del Padre

Los padres mayores de Cicero celebraron el Día del Padre unos días antes este año, ya que el Presidente Larry Dominick, la junta de fideicomisarios y el Centro para Mayores de Cicero organizaron un evento especial para honrarlos.

La celebración tuvo lugar el 12 de junio en el Centro Comunitario de Cicero. Los padres recibieron cortes de cabello y manicuras mientras esperaban el comienzo de las festividades.

"Un agradecimiento especial al Presidente Larry Dominick y a la junta de fideicomisarios por apoyar nuestros viajes, actividades y eventos, como este de hoy," dijo la Directora del Centro para Mayores Diana Dominick. "El Día del Padre es una festividad dedicada a reconocer y apreciar las contribuciones de los padres, abuelos, tíos y cualquier otra figura masculina significativa en nuestras vidas."

"Feliz Día del Padre a todos los padres y a todas las madres que son padres; hay muchas," dijo el Presidente Dominick. "Estoy feliz de ver a todos los mayores. Me alegra que todos se vean bien."

Después del almuerzo, Dominick regaló cientos de dispositivos para automóviles a quienes los necesitaban.

"Hacemos todo lo que podemos aquí en la ciudad. El Presidente Dominick y nuestra administración siempre están tratando de hacer todo lo posible para los mayores," dijo el Tasador Municipal Emo Cundari. "Quiero desear a todos los padres un feliz Día del Padre este fin de semana y un verano seguro para todos."

Todos los padres también recibieron un sombrero de "Larry Dominick" y posaron para una foto grupal.

"Queremos agradecer a todos los que hicieron posible disfrutar de esta celebración del Día del Padre," dijo el Fideicomisario Municipal Víctor García.

"Estoy muy feliz de que estos programas continúen aquí en nuestra ciudad de Cicero. Esto no sería posible sin el Presidente Larry Dominick y la junta," dijo la Secretaria Municipal María Punzo-Arias.

"Queremos agradecer al Presidente Larry Dominick por ser tan amable y generoso. Estos regalos serán muy significativos para nuestra comunidad," dijo la Fideicomisaria Municipal Blanca Vargas.



El presidente municipal, Larry Dominick (centro), con todos los padres mayores.



El asesor Emilio "Emo" Cundari, el presidente municipal Larry Dominick y el síndico Víctor García, todos padres, celebran el Día del Padre con Cicero Seniors.



El presidente municipal, Larry Dominick, entrega palos de autos a los residentes durante la celebración.



Los padres de Cicero se cortaron el pelo mientras esperaban el inicio de la celebración del Día del Padre Mayor.

El Departamento de Salud Organiza la Feria de Salud de la Mujer

La feria anual de salud para mujeres recibió a cientos de mujeres el 29 de mayo en el Centro Comunitario de Cicero. El evento de bienestar ofreció una variedad de servicios a la comunidad.

"Estamos realmente agradecidos por todos los que asistieron hoy. Ofrecemos Tai Chi, terapia de sonido, inyecciones de B12 y, por supuesto, exámenes de salud," dijo la Directora de Operaciones de Salud Pública Vanessa Parrish. "También tenemos cortes de cabello y recortes de uñas, así que es una buena manera para que las mujeres se consientan un poco."

Las mujeres se inscribieron en rifas y recibieron información de varias organizaciones comunitarias.

"Con el apoyo de nuestro presidente municipal, podemos organizar estos eventos," dijo Parrish. "Para estos tipos de eventos, nos gusta ofrecer servicios más interactivos para que todos puedan llevarse algo significativo e impactante."

Las mujeres recibieron servicios médicos dentro del gimnasio y participaron en diferentes clases.



Los residentes recibieron información sobre consejos de salud en todo el Centro Comunitario de la feria.



El departamento de salud realizó análisis de sangre y otras pruebas para garantizar que las mujeres supieran dónde se encontraban y qué tan saludables estaban.

"Nuestra clínica está ofreciendo exámenes de presión arterial, mediciones de altura y peso, otros chequeos de signos vitales y análisis de sangre, incluidos exámenes de lípidos y diabetes," dijo la Directora Médica Dra. Katherine Skurski. "Creo que esta es una gran oportunidad para resaltar la importancia de la salud comunitaria y alentar a las mujeres y a los residentes a cuidarse a sí mismos."

El Departamento de Salud de Cicero invitó a varios proveedores para que brindaran información a las nuevas mamás, a los ciudadanos mayores y a todos los demás.

"El enfoque está en que todos reciban la atención preventiva que necesitan," añadió la Dra. Skurski.

Después de los exámenes, el Departamento de Salud de Cicero contacta a cada paciente para discutir sus resultados.

El Departamento de Salud de Cicero está abierto de lunes a jueves de 8 a.m. a 8 p.m. Para hacer una cita, por favor llame al 708-656-3600 ext. 147.



Además de las proyecciones, las mujeres pudieron disfrutar de mimos especiales y recibir información sobre cómo llevar una vida más saludable.



Los residentes pudieron inscribirse en nuevos programas y servicios durante todo el día.

La Biblioteca Cicero Recibe Subvención Estatal de Tecnología

El 6 de junio, el Secretario de Estado Alexi Giannoulias visitó la Biblioteca Pública de Cicero para anunciar un desarrollo significativo. Más de 100 bibliotecas, incluida la de Cicero, recibirán subvenciones tecnológicas. La Biblioteca Pública de Cicero, en particular, se beneficiará de una subvención sustancial de \$27,500, lo que mejorará significativamente sus capacidades tecnológicas.

"Es un placer unirme a todos ustedes en esta increíble biblioteca hoy," dijo el Secretario de Estado Giannoulias. "Estamos aquí hoy para anunciar la asignación de \$2 millones en nuevos fondos de subvenciones para tecnología para bibliotecas en Illinois. Debemos hacer más para ayudar a nuestras bibliotecas más vulnerables y con menos recursos en todo Illinois."

Giannoulias enfatizó la importancia de las bibliotecas como pilares de sus comunidades, proporcionando servicios esenciales, facilitando el acceso a la información, inspirando ideas y fomentando una pasión por el aprendizaje de por vida.

Esta es la primera vez que la oficina del Secretario de Estado otorga subvenciones a las bibliotecas.

Giannoulias explicó su decisión de proporcionar estas subvenciones a las bibliotecas más merecedoras en Illinois. "Tuve el honor de servir en la junta de las Bibliotecas Públicas de Chicago bajo el mandato del Alcalde Emanuel, y mientras recorríamos la ciudad y el estado, vimos bibliotecas que eran inspiradoras y hermosas, como estadios. Luego, justo en la calle, encontrabas bibliotecas sin aire acondicionado y con luces caídas. Ese contraste siempre me ha quedado grabado. Ahora, como bibliotecario del estado, me comprometo a reducir estas disparidades y crear conciencia."

"La Ciudad de Cicero, su Presidente Larry Dominick, la Junta de Fideicomisarios y yo reconocemos que los muchos servicios asombrosos que se ofrecen en Cicero, como la biblioteca, son críticos para maximizar los servicios que brindamos como gobiernos locales a todos nuestros ciudadanos," dijo la Secretaria Municipal Maria Punzo-Arias. "Como residente de



El Secretario de Estado de Illinois, Alexi Giannoulias, se reúne con la directora de la Biblioteca Cicero, Sandra Tomschin, en la biblioteca, y la representante estatal Lisa Hernández se une a la conversación.

Cicero y Secretaria Municipal, estamos agradecidos con el Secretario de Estado Alexi Giannoulias por la subvención otorgada a la Biblioteca de Cicero para mejorar los servicios tecnológicos. También apreciamos el apoyo del Congresista Chuy García, la Representante Estatal Lisa Hernández, el Presidente Larry Dominick, Sandra Tomschin, Directora de la Biblioteca de Cicero, y los miembros de la Junta de la Biblioteca por su liderazgo."

Esta subvención marcará el comienzo de una nueva era de modernización para la Biblioteca Pública de Cicero. Permitirá la implementación de características tecnológicas avanzadas, haciendo que la biblioteca sea más accesible y beneficiosa para los niños, familias y ancianos de nuestra comunidad. El impacto de la subvención en los servicios e instalaciones de la biblioteca es significativo y prometedor.

"Creo que esta subvención llegó en el momento adecuado porque, con las renovaciones que hemos tenido, como el makerspace y otras oficinas y salas de conferencias," dijo el Presidente de la Junta de la Biblioteca de Cicero, Ismael Vargas. "La tecnología mejorará estas salas que acabamos de crear."

"El siguiente paso es gastarlo," dijo emocionada la Directora de la Biblioteca Pública de Cicero, Sandra Thomschin. "Acabamos de terminar la construcción de nuestro makerspace. Ahora vamos a comprar una impresora 3D, una máquina Glowforge, una máquina Cricut, una máquina de coser y una máquina de bordar, para que podamos comenzar a ofrecer clases."



OUR LADY of CHARITY SCHOOL

MORE INFO



INSCRIBIRSE AHORA

➤ **Prekínder - 8.º grado** ◀



Acerca de OLC

Ofrecemos asistencia con la matrícula y oportunidades de becas para familias que califiquen.

- Becas de la Arquidiócesis de Chicago
- Becas OLC para
 - Estudiantes que se transfieren desde una escuela pública
 - Nuevos estudiantes de Kindergarten (Beca de \$1,000)
- Programa Preescolar Para Todos (1/2 día es gratis)

Clases, clubes, deportes y programas

- Preparaciones sacramentales
- Clases de español, música y educación física
- Banda, coro, ajedrez, club de lectura y consejo estudiantil
- Atletismo: campo a través, fútbol, voleibol, baloncesto y parristas.
- Alianza con el Museo Nacional de Arte Mexicano
- Cuidados antes y después disponibles (PK-8.º)
 - Programa extraescolar gratuito para los grados 5.º a 8.º



📍 3620 S. 57th Ct., Cicero, IL 60804

☎ 708.652.0262

🌐 www.olic-school.org

Noticias de la biblioteca

5225 W. Cermak Road 708-652-8084 cicerolibrary.org



JULIO

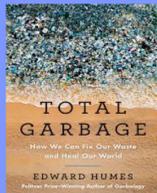
Toda la programación se puede encontrar en el Facebook e Instagram de la Biblioteca de Cicero. La mayoría de los programas virtuales debutan al mediodía. Llama al 708 652 8084 para más información
 PROGRAMAS JOVENES = AZUL V = virtuales
 PROGRAMAS PARA ADULTOS = MORADO I = en persona

| Dom | Lun | Mar | Mier | Juev | Vier | Sab |
|---------------------|-----|-----|--|--|------|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 CLOSED  | 5 | 6 |
| 7 CLOSED | 8 | 9 | 10 Senior Crafts 10am-12:30pm | 11 | 12 | 13 |
| 14 CLOSED | 15 | 16 | 17 Library Blood Drive 12:30-4:30pm | 18 | 19 | 20 Honey Bee Class 2 pm |
| 21 CLOSED | 22 | 23 | 24 Senior Crafts 10am-12:30pm | 25 | 26 | 27 Cicero Library Book Club 10:30am-Noon |
| 28 CLOSED | 29 | 30 | 31 | | |  |

Síguenos en las redes sociales



Nuevos lanzamientos



JULIO 2024

ACONTECIMIENTOS EN EL DISTRITO DEL PARQUE CLYDE



PROGRAMA DE COMIDAS Para personas mayores de 60 años o más

ES NECESARIO REGISTRARSE PARA PARTICIPAR
POR FAVOR PASE PARA REGISTRARSE Para los que ya están registrados:
Las comidas se recogerán y se entregarán durante 5 días cada lunes de 3:30 p. m. a 5:30 p. m.

*Reservaciones para su elección de servicio de comidas hay que hacerlo con una semana de antelación (cenar o recoger).
 (Estamos cerrados por vacaciones / días de elecciones y las inclemencias del tiempo)

Una donación voluntaria de \$2 por comida es apreciado pero ningún señor será convertido de distancia debido a su incapacidad para donar.

CAMPAMENTO DE VERANO SOL Y DIVERSIÓN

REGÍSTRATE AHORA
El campamento finaliza el viernes 2 de agosto de 2024.

Edades 4 (aprendizaje para ir al baño) - 14 años.

Registro Semanal

Regístrese durante tantas semanas como desee a la vez
Semanal día completo \$120 / medio día \$60

+ Cuota de inscripción de \$30 - adicional (Primera inscripción)
 + Los precios del costo del viaje de campamento semanal (si están disponibles) varían

Día completo: 8 am - 5 pm
 Medio día: 8:00 - 12:00 horas o 13:00 - 17:00 horas

¡Muchas actividades divertidas! ¡Natación incluida! Los viajes de campamento tienen un costo adicional.

Llame para información 708-652-3545

COMO REGISTRARSE

La inscripción para todos los programas es en persona solo en el estadio Cicero, 1909 S. Laramie Ave. en Cicero.

Inscripciones abiertas de lunes a viernes de 8:30am a 7:30pm, y Sábado de 9am a 2:30 pm

Para registrarse, los adultos deben mostrar una foto ID con dirección actual. Menores de 18 necesitan un padre/tutor legal con identificación con foto, más certificado de nacimiento para inscripciones por primera vez.

La mayoría de las clases se pagan mensualmente. Nosotros nos reservamos el derecho de cancelar debido a baja inscripción - ¡así que regístrese temprano!

PAGO EN EFECTIVO, CHEQUE O GIRO POSTAL SOLAMENTE, POR FAVOR!

Para obtener información, llame al 708-652-3545

*ID - In District **OD - Out of District

BALLET CLASICO

REGÍSTRATE AHORA
 Las clases tienen lugar de septiembre a mayo **martes y jueves**

Edades 2-3: 5:30 - 6:00 p. m.
 Edades 4-5: 6:05 - 6:35 p. m.
 Mayores de 6 años: 6:40 - 7:25 p. m.

Costo: \$45 (ID*) / \$60 (OD) por mes**

El distrito de Clyde Park estará cerrado el 4 de julio en conmemoración del Día de la Independencia.

BOXEO

Presentado por el presidente del municipio, Larry Dominick en cooperación con el distrito del parque Clyde. Abierto desde los 6 años hasta los adultos.

Costo: \$ 55.00 por mes (ID *) \$ 70.00 por mes (OD *)

Entrenamiento mixto (hombres y mujeres)
Lunes & Miércoles
 6-9 años: 4 - 5 pm, 10-12 años: 5 - 6 pm,
 13 años: 6 - 7 pm
Jueves & Viernes
 14 años: 4 - 5 pm, 15 años: 5 - 6 pm,
 16-17 años: 6 - 7 pm
Adultos Jueves y Viernes
 18 años en adelante: 7 - 8 pm

Edificio del Parque Warren, 5631 W. 16th St
Llame para obtener más detalles al 708-652-3545

Todos los registros se realizan en 1909 S. Laramie - Estadio Cicero

KUNG-FU

¡Aprende un arte marcial!
 Edificio Parkholme, 1820 S. 51st Ave., 2° piso

Martes y Jueves /Sábados
 Principiante: 5 - 6 pm / 10 - 11 am
 Intermedio: 6 - 7 pm / 9 - 10 am
 Avanzado: 7 - 8 pm / 8 - 9 am
Costo: \$ 60.00 (ID*) / \$ 75.00 (OD)**

f ACTUALIZACIONES DE FACEBOOK
 Asegúrese de hacer clic en "ME GUSTA" en nuestra página de negocios en Facebook Clyde Park District, también conocido como Cicero Stadium (en Seguir - Haga clic en ver todas las (Publicaciones)).

NOTICIAS DE PISCINA

LAS PISCINAS ESTÁN ABIERTAS PASES A LA VENTA YA
 Compra de pases en el Estadio Cicero
\$55 (ID*) / \$115 (OD*)
 PARA LA TEMPORADA - POR PERSONA
**** DESCUENTOS FAMILIARES DISPONIBLES ****

CLASES DE NATACIÓN AL AIRE LIBRE

SESIÓN 2 - 7/15 - 8/1/24
 Las clases son de lunes a jueves / La inscripción comienza el 20/05/24 de 10 a 10:50 a. m. o de 11 a 11:50 a. m.
\$50 (ID*) / \$100 (OD*)
12 LECCIONES POR SESIÓN

**** SE REQUIERE VESTIMENTA DE BAÑO ADECUADA ****
 TRAJE DE BAÑO/BANADOR/SHORTS NO SE PERMITEN DISPOSITIVOS DE FLOTACIÓN

VENTA DE PULSERAS DIARIAS EN LA PISCINA
\$7 (ID*) / \$10 (OD*)
 No se admitirá a ninguna persona menor de 12 años sin un adulto pagado de 18 años o más que sea responsable de supervisarlos mientras estén en la piscina.

PISCINAS PARA NIÑOS

Solo de 1 a 8 años, sin excepciones
El costo es gratuito para los residentes de Cicero con identificación.
 Admitiremos niños hasta afuera es alcanzado. (Máximo 3 niños por cada adulto)
 Pañal de natación imprescindible para niños de 3 años o menos.

Tarifa para residentes que no son de Cicero: \$7 1er niño / \$5 cada uno adicional / Máximo 3
 Los padres deben supervisar a sus hijos y no se les permite nadar.

PRÓXIMOS EVENTOS EN EL ESTADIO CICERO

LUCHA TNA
 14 y 15 de Junio
entradas: IMPACTWRESTLING.COM

TORNEO MASTERS GUANTES DE ORO DE CHICAGO
 29 y 30 de Junio
entradas: CHICAGOGOLDENGLOVES.ORG
 Los combates comienzan a las 2 pm

DESAFÍO DEL LUCHADOR MATADOR
 10 de Agosto
 Puertas: 5:00 PM / Espectáculo: 6:30 PM
entradas: EVENTBRITE.COM

COMIDAS DE CONGREGADOS PARA MAYORES - Si califica, pruébenos...

Los adultos mayores de 60 años o más se inscriben en un programa ofrecido por el distrito del parque Clyde a través de Opciones de edad. Catholic Charities es el vendedor. La comida es proporcionada por Georgis Catering. Deliciosas,comidas saludables se proporcionarán para todas las personas mayores que se hayan registrado 3 veces por semana, durante 5 días, excluyendo días festivos y electorales). Las comidas son bajas en sodio y azúcar e incluye carbohidratos complejos, proteínas, frutas y verduras frescas. (Cada una de las deliciosas comidas que se sirven tiene un valor de \$ 7.00). Hay una donación sugerida de \$ 2.00 por comida. ¡Entre, regístrate y únete a nosotros! * A ninguna persona mayor calificada se le negará una comida debido a su incapacidad para pagar la donación.

SOMOS UN DISTRITO DEL PARQUE OAKLAWN - MIEMBRO DE CO-OP DE RECREACIÓN ESPECIAL
LLAME Jacqueline Canty al 708-857-2200 para obtener información sobre las opciones de programas disponibles para personas con necesidades especiales.

Town of Cicero/Municipio de Cicero

Clergy Committee/Comité de Clero

Church List/Lista de Iglesias

Ark Ministries
5036 W 26th St.
708-200-9037

Church on Fire International
4836 W 13th St.
630.674.7383

Cicero Bible Church
2230 S. Laramie Ave.
708.652.4070

Cicero Hispanic Seventh Day Adventist Church
5406 W. 25th St.
817.357.7426

Clement Presbyterian Church
1447 S. 50th Ct
708.780.7909

Culture City Church
2525 S. Austin Blvd.
708.683.6403

El Shaddai
1421 S Laramie Ave
708.222.2200

Emmanuel Presbyterian Church
6130 W. 21st St..
708.298.9531

Evangelical Spiritual Church
5130 W. 25th St.
708.863.7190

Fifty-Eighth Ave. Baptist Church
2228 S. 58th Ave.
708.656.8737

First General Baptist Church
2502 S. Austin Blvd.
708.805.9021

Gethsemane Church
1937 S. 50th Ave.
708.656.5382

Good Shepherd Church
5930 W. 28th St.
773.547.4498

Iglesia De Avivamiento Vida Abundante
2906 S. 49th Avenue
708.374.0963

Iglesia De Dios Pentecostal
1410 S 50th Avenue
708.656.8336

Iglesia Evangélica Cristiana Espiritual
2730 S. Austin Blvd.
708.652.7014

Ignite City Church
5206 W. 22nd Pl.
773-710-3153

Inner City Impact
2348 S. Laramie Ave.
1.800.342.2489

La Luz Del Mundo
1400 S 58th Ct.
708.670.2497

Lifeline Church
1321 S. Austin Blvd
708.477.6260

Mary Queen of Heaven
5300 W. 24th St.
708.863.6608

Montes De Los Olivos
1400 S 48th Ct.
708.222.0642

New Life Community Church
3601 S. 61st Ave.
708.780.5433

New Vision Community Church Casa De Oracion
1443 S. 50th Ave.
708.513.2922

Our Lady of the Mount
2414 S. 61st Ave.
708.652.2791

Our Lady of Charity Parish
3600 S 57th Ct.
708.863.1207

Primera Iglesia Bautista
5052 W 14th St.
708.654.7353

Salvation Army
2337 S. Laramie Ave.
708.222.0177

Sonido de Alabanza
5510 W. 25th St.
708.780.1170

St. Anthony Church
1510 S 49th Ct.
708.652.0231

St. Frances of Rome Parish
1428 S. 59th Ct.
708.652.2140

St. George Orthodox Church
1220 S. 60th Ct.
708.656.2927

St. Mary of Czestochowa
3010 S. 48th Ct.
708-652-0948

Vida Abundante
1819 S. 54th Ave.
708.863.6305

Warren Park Presbyterian Church
6130 W 21st St.
708.656.0270

Wesley United Methodist Church
6011 W. 36th St.
708.863.6577

Word of Faith Christian Community
5105 W. Roosevelt Rd.
708.692.4818

*If you have any questions/comments/concerns, please feel free to contact
Si tiene alguna pregunta / comentario / inquietud, no dude en contactar*

Town Chaplain Ismael Vargas

ivargas@thetownofcicero.com // 708.646.0028





President Larry Dominick and Board of Trustees

| | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| Maria Punzo-Arias, <i>Town Clerk</i> | Victor Garcia, <i>Town Trustee</i> |
| Joe Virruso, <i>Town Supervisor</i> | Bob Porod, <i>Town Trustee</i> |
| Emilio Cundari, <i>Town Assessor</i> | John Cava, <i>Town Trustee</i> |
| Fran Reitz, <i>Town Collector</i> | Blanca Vargas, <i>Town Trustee</i> |



Provides FREE Citizenship assistance to Cicero Residents

You are eligible for U.S. CITIZENSHIP if you have:

- Green Card for 4 years 9 months, Basic English, OR Green Card for 2 years 9 months, Basic English, AND married to a U.S. citizen
- English Exempt Class: You must meet the age and time requirement to enroll in this course. (Ex. 55/15, 50/20, 65/20) OR you have a disability,

If you are interested to apply for citizenship call

Space is limited, please Call!

**Arcadio Delgado
708-656-3600 x 545**

**Jorge Navia
708-656-3600 x 777**

Citizenship Classes

Please leave a voicemail with your full name and phone number if we don't answer.

Asistencia GRATUITA para Ciudadania a todos los Residentes de Cicero

Usted es elegible para la CIUDADANÍA DE LOS ESTADOS UNIDOS si tiene:

- Tarjeta Verde por 4 años 9 meses, & Inglés básico, O Green Card por 2 años 9 meses, Inglés básico, Y casado con un ciudadano estadounidense
- Clase exenta de inglés: debe cumplir con los requisitos de edad y tiempo para inscribirse en este curso. (Ej. 55/15, 50/20, 65/20) O tiene una discapacidad,

Si está interesado en solicitar la ciudadanía llame

El espacio es limitado por favor llame!

**Arcadio Delgado
708-656-3600 x 545**

**Jorge Navia
708-656-3600 x 777**

Clases de ciudadanía

Deje un mensaje de voz con su nombre completo y número de teléfono si no respondemos.

President Larry Dominick and The Cultural Affairs Commission Present The Cultural Spotlight Project

YOU COULD WIN!

Artwork can be dropped off at the main office of the Cicero Community Center as well as emailed to culturalspotlightproject@gmail.com

We are asking that Cicero students, kindergarten to grade 12, submit artwork based on a given theme by the end of the month. Please include name, age, school, address and phone number.
*Please note: one winner per month and you may only win once per 12-month period.

July's Theme



Independence Day

August's Theme



Any Culture (Pick a Theme)

El presidente Larry Dominick y la Comisión de Asuntos Culturales presenta ¡El Proyecto Cultural Destacar está de vuelta!

¡TU PODRÍAS GANAR!

Las obras de arte se pueden dejar en la oficina principal del Centro Comunitario de Cicero y se pueden enviar por correo electrónico a culturalspotlightproject@gmail.com

Estamos pidiendo que los estudiantes de Cicero, desde jardín de infantes hasta el grado 12, envíen obras de arte según un tema determinado antes de fin de mes.
Incluya nombre, edad, escuela, dirección y número de teléfono.
* Tenga en cuenta: un ganador por mes y solo puede ganar una vez por período de 12 meses.

Tema de Julio



Día de la Independencia

Tema de Agosto



Cualquier Cultura
(Elige un Tema)

JULY 2024 CALENDAR OF EVENTS/ JULIO 2024 CALENDARIO DE EVENTOS

| Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat |
|--|--|---|---|--|---|-----|
| | 1 • Summer in the Park/ Verano en el Parque 5:30 pm | 2 | 3 • Senior Health Screening/ Exámenes de salud 1pm | 4 Cicero Town Hall Closed (Independence Day)/ Ayuntamiento de Cicero Cerrado (Día de la Independencia) | 5 | 6 |
| 7 • Summer in the Park/ Verano en el Parque 5:30 pm | 8 • Summer in the Park/ Verano en el Parque 5:30 pm | 9 • Town Board Meeting/ Reuniones Del Concejo Municipal 10 am | 10 • Summer in the Park/ Verano en el Parque 5:30 pm | 11 | 12 • Senior Bingo in the Park/ Bingo en el Parque para personas mayores 10am | 13 |
| 14 • Summer in the Park/ Verano en el Parque 5:30 pm | 15 • Summer in the Park/ Verano en el Parque 5:30 pm | 16 • Neighborhood Watch/ Vigilancia Del Vecindario 1pm | 17 • Summer in the Park/ Verano en el Parque 5:30 pm | 18 | 19 • Senior Bingo in the Park/ Bingo en el Parque para personas mayores 10am | 20 |
| 21 • Summer in the Park/ Verano en el Parque 5:30 pm | 22 • Summer in the Park/ Verano en el Parque 5:30 pm | 23 • Town Board Meeting/ Reuniones Del Concejo Municipal 10 am | 24 • Senior Trip to Rivers Casino/ Viaje a Casino Ríos 9 am • Summer in the Park/ Verano en el Parque 5:30 pm | 25 • Senior Birthday Party/ Fiesta de Cumpleaños 1 pm | 26 • Senior Trip to German Fest (Milwaukee)/Viaje a Fiesta Alemana (Milwaukee) 12 pm | 27 |
| 28 • Summer in the Park/ Verano en el Parque 5:30 pm | 29 • Summer in the Park/ Verano en el Parque 5:30 pm | 30 | 31 • Summer in the Park/ Verano en el Parque 5:30 pm | | | |



**HAPPY
INDEPENDENCE
DAY**



**Town President Larry Dominick
CICERO TOWN BOARD OF TRUSTEES**